



"Chez nous, c'est à cause des bas prix et du service"

**LES ENTREPRISES YVON L'HEUREUX ENTREPRISES**

**BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION**

**LUMBER AND BUILDING SUPPLIES**

155 Boul. Laurier

BELOEIL

467-3358

## M.H. Borris démissionne de la présidence du Club Kiwanis local



Lors du dernier souper hebdomadaire du Club Kiwanis de la Vallée du Richelieu, le président H. Borris a remis officiellement sa démission pour des raisons personnelles, et c'est le vice-président M. Lucien Meloche qui prendra la relève pour terminer l'année. On sait que Borris avait travaillé très fort depuis le début de son mandat, et parmi les réalisations à son crédit, mentionnons la vente de chandelles qui a permis d'amasser \$1,000.00, somme qui a été remise, il y a quelques mois au Centre Richelieu. On reconnaît dans l'ordre habituel M. Jean Côté, organiste et directeur du Club Kiwanis, M. Yves Beausoleil, organiste, M. H. Borris, prés. ex-officio, Mme Borris, M. Charlemagne Lachance, directeur et M. Gabriel Ménard, sec.-trés. du Club local. Les majorettes Bell-Aire étaient également invitées lors de ce souper.



On voit ici un représentant de la maison d'orgues Hammond, M. Paul Dunberry, qui était l'invité d'honneur, en compagnie de M. Yves Beausoleil et de la jeune majorette Mlle Sansoucy.

### Parish Mission

A LENTEN RENEWAL or a PARISH MISSION will be preached in Our Lady of Fatima Chapelry, - at St. Andrew's United Church, - for all the English Catholics of Beloeil, St. Hilaire, and McMasterville.

Services: on March 27 - Saturday night at 7:00 p.m.  
March 28 - Sunday morning at 9:45 a.m.  
March 29 - Monday evening at 7:30 p.m.  
March 30 - Tuesday evening at 7:30 p.m.  
A friendly coffee hour will follow.

Our retreat master will be the Rev. Fr. Maurice Boucher, Edmundite Father, of Greenfield Park, and chaplain at the MacDonald Cartier High School in St. Hubert.

All the English Catholics of our area, parents and children, are invited to join with the parishioners of Our Lady of Fatima for this MISSION.

# L'OEIL

## REGIONAL

Volume 2 — Numéro 4

MERCREDI, 24 mars 1971

## Remise de diplômes à la Polyvalente de Beloeil

Le Service de l'Éducation Permanente de la Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska, en collaboration avec le Centre de Main-D'Oeuvre du Canada, remettait vendredi le 19 mars, un diplôme à 14 étudiantes adultes qui venaient de compléter un cours de 8 semaines dans l'option "Service de table".

Ce cours a été dispensé par Monsieur Georges Chauvet et Madame Théroux dans les ateliers de la Polyvalente de Beloeil.

La remise des diplômes a été suivi d'un buffet froid auquel assistaient les professeurs et quelques invités de marque.



M. Jean Moyen, dir. de l'enseignement de la Régionale Yamaska remettait les diplômes, au nom de M. Maurice Auger qui n'a pu assister à la collation des diplômes.

Cette semaine :

**Deux professeurs répondent au "prof"**

**En pages 10 et 13**

**Autres photos en page 6**

## Assemblée générale

Les membres du Parti québécois du Comté de Rouville et toute la population sont invités à l'Assemblée générale qui aura lieu mercredi, le 24 mars 1971 à 7.30 p.m. à la Salle paroissiale de St-Jean-Baptiste (rue principale, face à l'église).

L'exécutif en profitera pour faire part à l'assistance de projets dans des domaines bien précis.

De plus, les membres verront à élire l'exécutif du comté pour l'année qui débute.

## Promotion des Marchands Progressifs de Beloeil—St-Hilaire

en page 15

# Fréchette

**MAGASIN A RAYONS  
MONT ST-HILAIRE  
Tel. 467-2881**

### Special du printemps

Peinture "VISCO"  
1ère qualité

2 pour le prix de 1

CE QUI EQUIVAUT A **50% Discount** Escompte

Évitez l'encombrement de la période de Pâques,  
Faites nettoyer maintenant !



NETTOYAGE

**Richelieu**  
CLEANING

183 St-Jean Baptiste  
Beloeil 467-6611

# NOUVELLES MUNICIPALES DE BELOEIL

La dernière séance du conseil a été tenue lundi, le 15 mars 1971.

Son Honneur Monsieur le Maire Philippe Vézina remercie tous les responsables, soit: les policiers, les pompiers, le service de la voirie, les directeurs des services municipaux, les volontaires, les motoneigistes, les garagistes, enfin tous ceux qui à la population lors de la tempête de neige du 4 mars dernier. Monsieur le Maire remercie aussi toute l'équipe du canal 9 qui a été d'un précieux secours pour l'information de la population à cette occasion et qui est demeurée en onde plusieurs heures consécutives.

Monsieur le Maire mentionne aussi que le pro-maire et les membres du conseil avaient très bien rempli leurs devoirs en surveillant cette situation d'urgence.

Permission a été accordée aux Guides du Canada de tenir leur annuel "Cookie Day Sale" du 17 au 24 avril prochain.

Permission a été accordée au Club Kiwanis de la Vallée du Richelieu de se servir de la Salle du Centre Culturel gratuitement lors de la présentation de leur revue musicale le 28 avril 1971 au profit de l'oeuvre des enfants handicapés.

Le Conseil a aussi établi le principe que la salle du centre culturel sera prêtée gratuitement une fois l'an pour une activité annuelle à chacun des clubs sociaux de la Ville, pour les frais se limitant au coût additionnel, s'il y a lieu, nécessité par ladite activité.

Le conseil a décidé de participer au Congrès annuel de l'Association Québécoise des Techniques de l'Eau à Québec du 18 au 21 avril prochain et a autorisé

les frais d'inscription.

Le conseil a donné son appui à une communication de la Ville de St-Bruno au Service Technique de la Circulation demandant la présence d'un officier de la police provinciale à l'intersection du Boulevard Laurier et de la Route numéro 1 à St-Hubert pour faciliter la circulation à cette intersection aux heures de pointe.

Une communication du cabinet du Ministre Guy St-Pierre informe le conseil que le Haut Commissariat aux Loisirs, aux Sports et à la Jeunesse a accordé une subvention de \$2,500. à la Ville de Beloeil pour le service des loisirs.

Il a été donné communication au conseil de la copie d'un télégramme adressé à Me. Maurice Tessier, Ministre des Affaires Municipales demandant au Mi-

nistre une rencontre avec certaines municipalités de la Rive-Sud afin de discuter de l'implantation éventuelle d'une communauté municipale sur la Rive-Sud et des implications de la Loi Cadre qui sera déposée prochainement.

Il a été résolu de donner le nom de "De LaRoche" à la rue numéro de cadastre 138-47, et le nom de rue "Bernard Pilon" à la rue numéro de cadastre 26-392 et 28-375, ainsi que le nom de rue "Christ-Roi" à la rue numéro de cadastre 26-393 et 28-374.

Le conseil a accepté un plan d'aménagement d'urbanisme préparé par la Maison Beauchemin, Beaton et Lapointe sur les terres, numéros de cadastre 186 et à 193 et a autorisé les mêmes ingénieurs à préparer les estimés couvrant le coût des services municipaux en vue de la construction d'un certain nombre de maisons d'habitation.

Il a aussi été demandé aux ingénieurs Beauchemin, Beaton et Lapointe de soumettre une étude du coût pour assurer une pression d'eau nécessaire pour permettre l'installation d'un gicleur automatique à la Providence St-Victor, rue Richelieu.

Le conseil a adopté une résolution autorisant la signature des conventions collectives de travail négociées avec la Fraternité des Policiers et la Syndicat des Employés Municipaux de Beloeil.

(suite page 5)

This week's personality on Channel 9: **John Erb**



John Erb is one of Talk-out's "Notorious" cameramen. He was born in McMasterville on November 18th, 1949. John has always lived his 21 years in McMasterville. He attended each of the McMasterville protestant schools up to the end of his grade 11. From there John started working at Simpson Dept. Store in Montreal as a stock room boy. At Present John is now assistant Manager, of the machine accounting department for Simpson's Montreal. John is also an uncle of two Nephews and one niece, that's not bad for 21 years of age!

John's hobbies besides girls are of a variety of many. He likes gardening, animals, and in particular his aquarium. His sports activities are diversified with his first love being "golf" he also likes Broomball, swimming, Billiards and many other sports.

John has one very interesting quality of particular importance and that is he is "lucky" at just about anything.

**BHMO TV**  
**CHANNEL 9**  
**CANAL**



**HORAIRE SCHEDULE**

**24 Mer/Wed:**

6.30 Information au 9  
6.45 Information on 9  
7.00 La coiffure de Madame

**25 Jeu/Thurs.**

6.00 Information au 9  
6.45 Information on 9  
7.00 Carte Postale  
7.30 Le notaire vous parle

**26 Ven/Fri.**

6.30 Information au 9  
6.45 Information on 9  
7.00 Votre Paroisse  
7.30 Présentation des/of the Duchesses de la Semaine des Sports d'hiver/of Winter Sports Week 1970/71

**28 Dim./Sun.**

9 à/12.00 Sunday/Dimanche avec/with Norm Muir and Johanne Poirier - Music Interviews.  
12.00 Reportage Semaine des Sports d'Hiver/Report Winter Sports Week 1970/71

**29 Lun./Mon.**

6.30 Information au 9  
6.45 Talkout Information on 9 with Norm Haslam, Norm Muir, Holly King, Pat Rowley  
7.30 Reportage semaine des Sports d'hiver/Report winter Sports week 1970/71

**30 Mar./Tue.**

6.30 Information au 9  
6.45 Information on 9  
7.00 Vos cours d'orgue avec Jean Cote  
7.30 Reportage semaine d'hiver/report Winter sports week /71  
Vérifiez votre Canal 9 tous les jours pour les émissions spéciales non cédulées.  
Check your Channel 9 daily for special programs not scheduled.

**GRANDE VENTE DE TAPIS** EPARGNEZ **50%**  
JUSQU'A

Tel qu'annonce  
à CHRS

**GRATIS**



SI VOUS DEMENAGEZ

GRAND CHOIX DE

**4 PIÈCES MUR-À-MUR**

● 100 pl. car. ● Très qualité  
● 100% Broadloom ● 8 couleurs au choix

SPECIAL SEULEMENT **\$99**

DUPONT **501**

**TAPIS NYLON**

● Très durable ● 370 pl. car.  
● Garant ● 8 couleurs au choix

SPECIAL POUR SEULEMENT **\$109**

**TAPIS**

ORLON - EVLAN - NYLON - ACRYLIQUE - PELUCHE - COMMERCIAL, etc.

**\$4.99**  
v.c.

Installation gratuite  
Pose par des experts

SEULEMENT \$1.50  
PAR SEMAINE

AUCUN DEPOT — Premier versement, mai 1971. Service rapide à domicile.

APPELEZ **255-7725**



POUR DE VRAIES AUBAINES VOYEZ

**TAPIS DOMAINE**

6324 EST, SHERBROOKE

Ouvert tous les soirs jusqu'à 6 h. p.m.  
Jeudi et vendredi jusqu'à 9 h. p.m.

**255-7725**

**Vous achetez chez Réal Boucher...**

**Vous partez avec votre automobile IMMEDIATEMENT!**

**FINANCEMENT SUR LES LIEUX**

(Accepté dans 10 minutes)

**PAR LE GARAGE LUI-MEME**

(taux bancaires)

Dépositaire **"TOYOTA"**

Garantie 50,000 milles

Modèles à partir de **\$1965.**

**Réal BOUCHER**  
MC MASTERVILLE

555 Boul. Laurier - McMasterville  
467-0229 - 861-7914 (Beloeil)

Ouvert tous les jours jusqu'à 9 heures  
Le samedi jusqu'à 5 heures

# Qui sera Miss Pointe-Valaine?



Le leader des Blue Notes M. Adrien Legault présente les candidates au Concours Miss Pointe-Valaine. On reconnaît ici dans l'ordre habituel, Nicole, de St-Jean; Patricia, de Beloeil, Karen, d'Otterburn Park, et Nicole, de McMasterville. Les autres candidates sont Ginette (Ste Madeleine), Louise (Longueuil), Claudette (St-Bruno), Nicole (St-Hyacinthe), France (St-Hilaire) et Louise (St-Basile).

## Médaille d'Or

François Raymond de Beloeil a remporté une médaille d'or au JUDO, Catégorie poids moyen, Ceinture Marron aux Jeux du Québec, le 7 mars dernier à Laval. Il avait aussi remporté le Championnat Interuniversitaire Provincial à l'Université de Sherbrooke le 27 février 1971, dans deux catégories: individuelle et combat par équipe. Bravo François.



C'est dimanche prochain le 28 mars que nous connaissons le nom de l'heureuse élue au concours Miss Pointe-Valaine, lors d'un gala qui aura lieu à l'Hôtel Pointe-Valaine, d'Otterburn Park où seront couronnées les deux duchesses et la Reine choisies parmi dix candidates dont chacune représente une municipalité de la région.

C'est vers deux heures de l'après-midi qu'en présence des candidates et de leurs invités, aura lieu le couronnement. De nombreux prix de présence seront remis aux personnes présentes et l'ambiance promet d'être chaleureuse puisque les frais de la musique seront assurés par les Blue Notes et la soirée se terminera avec un groupe de chanteurs et musiciens haitiens bien connus "Les Étoiles des Caraïbes". Le grand public est invité à venir encourager les candidates à ce concours, lequel a déjà reçu l'appui de plusieurs organismes ainsi que des hommes d'affaires de la région.

Notre collection de  
**BIJOUX D'ÉTÉ**

est maintenant  
en montre

Venez choisir  
l'ensemble qui  
agrémentera  
votre nouvelle  
toilette  
printanière

**ESCOMPTE  
SPECIAL**  
aux futurs

**Fiancés de  
Pâques**

Choisissez parmi un vaste  
assortiment de cadeaux de  
prestige et de distinction pour

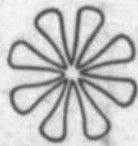
**Mariages**

**Fiancailles**

ou pour  
**PÂQUES**

parmi des marques  
réputées telles que

LIMOGES  
LALIQUE  
DAUM  
ROYAL DOULTON



Visitez  
aujourd'hui la

**BIJOUTERIE MAISON**

**ROBERT**

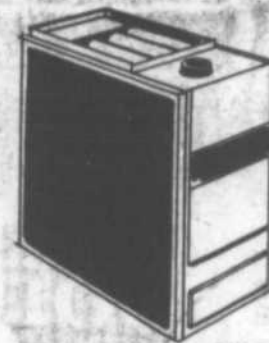
centre d'achats  
**PLACE BELOEIL**  
467-7411



**CHRS**



1090  
RADIO  
SOLEIL



C'est le temps  
de songer à  
vous installer  
un système  
de chauffage  
à l'huile

**LENNOX-THERMO-RADIANT**  
ESTIMES GRATUITS

**Marcel Allaire Ltée**

AIR CONDITIONNE "CONFORT-AIRE"

467-6416

840 St-Peter  
McMasterville

Surveillez, la semaine  
prochaine, dans l'Oeil Régional:

**MARIEE '71**

un cahier supplément de 16  
pages - A ne pas manquer!

# L'OEIL régional

HEBDOMADAIRE REGIONAL DESSERVANT:  
-Beloeil - Mont St-Hilaire - McMasterville  
-Otterburn Park - St-Jean-Baptiste de Rouville  
- St-Basile le Grand et St-Bruno

Bureau: 411 Boul. Laurier ( Edifice Noel Girard Inc.) Tél.: 467-1821  
Dépôt pour communiqués: FORM-PRIX, Centre Place Beloeil, 467-9413  
Comptabilité: 89 ouest St-Charles, Longueuil, 674 6251  
Distribution: Candisco, Montréal, 353-0610



Normand Gingras  
Dir. - Maquette



Guy Gilbert  
Dir. Public.



Serge Vincent  
Chroniqueur



Joan Branch  
Writer



Jacques Courtemanche  
Photographie

## UN ESPOIR... LE DEVELOPPEMENT

### AVCO

Service financier

---

Nouveau pour Beloeil!

---

Prêts Hypothécaire  
1er et 2è hypothèque

- POUR CONSOLIDATION  
- AMELIORATION, ETC.

R. M. MARINEAU  
Gérant,

FINANCIAL SERVICES

551 BLV. LAURIER,  
BELOEIL.

467-2878

Nul ne peut vivre sans espoir. L'espérance est le moteur essentiel de la vie humaine. Il devient de plus en plus évident que le défi majeur auquel le monde doit faire face, c'est d'utiliser au maximum toutes ses ressources, humaines et matérielles, pour vaincre le sous-développement. Et pourtant, l'ampleur de l'entreprise suffit pour effrayer les plus hardis, paralysant ainsi leur volonté.

L'espérance ne peut croître que si elle est éclairée et appuyée par une connaissance aussi exacte que possible des facteurs qui sont en jeu:

- La population de la terre doublera d'ici vingt-cinq ans. La population urbaine en fera autant dans quinze ou vingt ans au plus.

- Sur une centaine d'enfants qui s'inscrivent au cours élémentaire, dans les pays en voie de développement, à peine trente le complètent. En fait, dans la plupart des pays africains ou sud-américains, plus de 50% des élèves du cours élémentaire abandonnent après la deuxième année.

- L'écart entre les pays riches et les pays pauvres ne cesse de s'accroître. Les premiers, qui représentent 20% de la population du globe en possèdent plus de 80% des richesses. En l'an 2,000, au rythme actuel, 10% des hommes posséderont au-delà 90% des richesses mondiales. L'Amérique du Nord (Etats-Unis et Canada), représentant 6% de la population mondiale, n'en consomme pas moins 46% des biens produits chaque année.

- Durant la 1ère décennie pour le développement (1960-1970) l'aide des pays riches aux pays pauvres n'a cessé de diminuer et jamais on n'a été aussi loin de l'objectif de 1% du revenu national proposé par les Nations-Unies. Par ailleurs, en 1968, l'aide publique au Tiers-Monde s'est élevée à 6.5 milliards de dollars et les intérêts remboursés aux pays riches sur l'aide antérieure ont atteint 4.7 milliards de dollars. Il est donc resté net au Tiers-Monde 1.8 milliards seulement.

Si l'on s'en tenait à ce seul aspect de la situation, la bataille serait évidemment perdue d'avance et nous n'aurions plus qu'à réintégrer nos cages dorées pour y ruminer notre désespoir.

En 1971, après la 1ère décennie pour le développement et au début de la seconde, malgré certains résultats positifs obtenus dans le Tiers-Monde, on touche presque l'indifférence. Les riches sont de plus en plus préoccupés par les problèmes de leur propre société: pauvreté, chômage, pollution, contestation, etc... Dans le Tiers-Monde, les espérances surgies au lendemain de l'indépendance et de

la décolonisation, ont été supplantées par de nombreuses désillusions.

Pourtant la lutte contre la pauvreté n'est pas perdue, à condition que l'on se serve de l'expérience accumulée et que l'on reconnaisse que le moteur du développement n'est pas à l'extérieur, mais à l'intérieur du Tiers-Monde. C'est chaque peuple qui fait lui-même, au prix de sacrifices financiers et d'un travail acharné, son propre développement. Il ne peut le réussir que si un groupe social le propose et mobilise en quelque sorte la conscience populaire. Car, en définitive, c'est de l'immense espérance des peuples pauvres que surgiront les changements nécessaires.

"Comment peut-on percevoir une lueur d'espoir dans toute cette misère du Tiers-Monde?" demanderez-vous.

La réponse est toute simple; il suffit de regarder la pauvreté à travers les yeux de ceux qui la vivent, de ressentir la vague d'encouragement qui porte le paysan illettré lorsqu'il s'est éloigné du fatalisme de son village rural. Quand leur fils, même s'il doit quitter l'école après la deuxième année, revient à la maison et réussit à écrire le nom de la famille pour la première fois sur un bout de papier, les parents deviennent des "victimes de l'espérance", alors soudain tout un monde nouveau défile devant eux.

Cette détermination des peuples du Tiers-Monde à se sortir eux-mêmes de leur dénuement est sans doute le principal résultat positif de la première décennie du développement. L'on n'a qu'à citer les faits suivants:

- Le taux annuel moyen d'augmentation du produit national brut pour l'ensemble du Tiers-Monde a atteint 5% durant la période des années '60. Ce taux dépasse de beaucoup celui de nombreux pays industrialisés lorsqu'ils en étaient à un stade comparable de leur histoire.

- En dépit d'un préjugé très répandu selon lequel les pays pauvres sont trop démunis pour faire des économies, on doit constater qu'ils ont réussi à accumuler la majeure partie de leurs investissements. 85% de leurs investissements ont été fournis par l'épargne nationale. L'aide des pays riches n'a constitué que 15% du total du financement. De plus, ces 15% ne sont pas des transferts nets puisqu'une partie est remboursable et constitue la dette extérieure du Tiers-Monde. Ils portent intérêt ou sont à l'origine de profits non négligeables, c'est le cas des investissements privés étrangers notamment.

(Suite page 5)

## LE '365' PLACE LAURIER

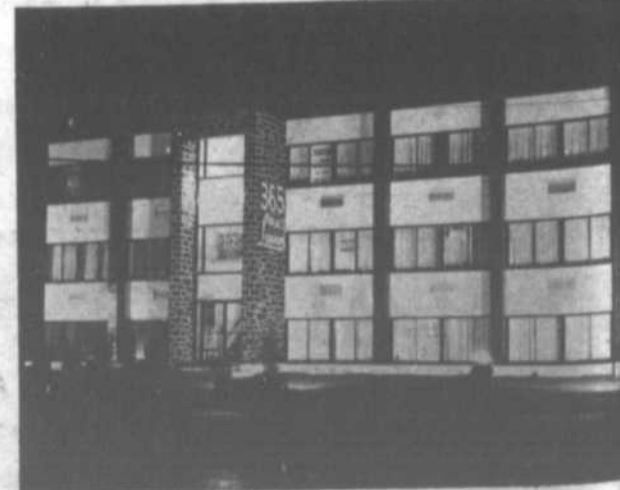
invite la population à assister en grand nombre aux

### ACTIVITES DE LA SEMAINE DES SPORTS D'HIVER

tenue à l'aréna de Beloeil

## DU 27 MARS AU 4 AVRIL

(Voyez les détails en pages centrales de ce journal)



Mes Rousseau & Hamelin

Dr Jean-Paul Geoffrion

Mes La Haye & Dubois

Roger Béland

Létourneau & Frères